

SIR ARTHUR CONAN DOYLE

# SHERLOCK HOLMES

vyšetruje

**UKRADNUTÉ  
PLÁNY**



FRAGMENT

# Sherlock Holmes vyšetruje: Ukradnuté plány

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na  
[www.fragment.sk](http://www.fragment.sk)  
[www.albatrosmedia.sk](http://www.albatrosmedia.sk)

FRAGMENT

Sir Arthur Conan Doyle

**Sherlock Holmes vyšetruje: Ukradnuté plány – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2024

Všetky práva vyhradené.  
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná  
bez písomného súhlasu majiteľov práv.

  
**ALBATROS** MEDIA

# SHERLOCK HOLMES

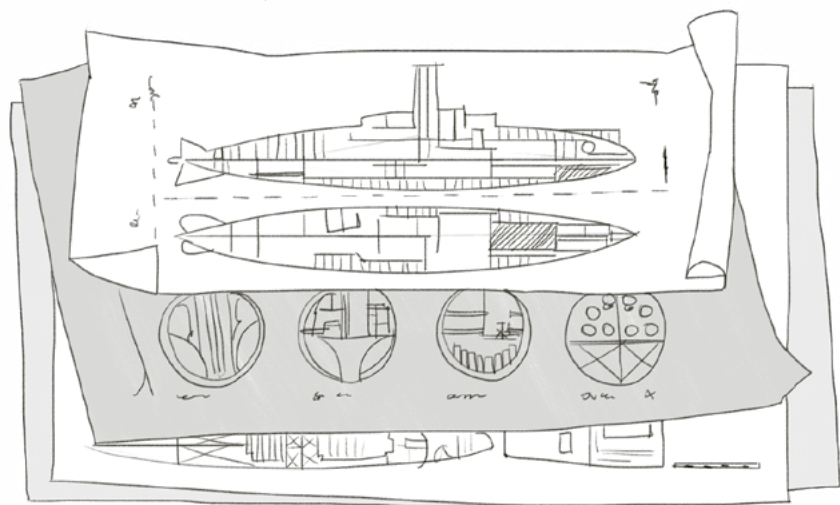
vyšetruje





SHERLOCK HOLMES

**UKRADNUTÉ  
PLÁNY**



SIR ARTHUR CONAN DOYLE

FRAGMENT

Sir Arthur Conan Doyle:

*Sherlock Holmes: The Bruce-Partington Plans*

Copyright: © Sweet Cherry Publishing [2020]

Licensor: Sweet Cherry Publishing United Kingdom [2023]

Adapted by Stephanie Baudet

Translation © Silvia Slaničková, 2024

Slovak edition © Albatros Media Slovakia, s. r. o., 2024

Všetky práva sú vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie kopírovať a rozmnožovať za účelom rozširovania v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek spôsobom bez písomného súhlasu vydavateľa.

ISBN v tlačenej verzii 978-80-566-4102-6

ISBN e-knihy 978-80-566-4100-2 (1. zverejnenie, 2024) (ePDF)



## Prvá kapitola

Tento príbeh sa začína v istom chladnom treťom novembrovom týždni. Londýn zahmlila hustá hmla. Od pondelka do štvrtka sme z nášho bytu na Baker Street nedovideli ani na domy na druhej strane ulice.

Holmes si celý pondelok triedil papiere. V utorok a v stredu ho zamestnával nový koníček – štúdium stredovekej hudby. Vo štvrtok mal však všetkého už plné zuby.

Doraňajkovali sme a nešťastne pozerali cez okno. Vonku sa ešte vždy prevaľovala

ťažká hmla. Na oblokokoch zanechávala husté, mastné kvapky.

Sadol som si ku kozubu, aby som si prečítal noviny, no Holmes sa nepridal. Neznášal nečinnosť. Chodil hore-dolu po obývačke, obhrýzal si nechty a bubnoval prstami po nábytku.

„Píšu v novinách niečo zaujímavé, Watson?“ opýtal sa ma.

„Je tu správa o hroziacej vojne a možnej zmene vlády,“ odvetil som, hoci som vedel, že mal na mysli nejaké zaujímavé zločiny.

Znechutene zastonal a ďalej kráčal po izbe.

„Londýnski zločinci sú neskutoční





tupci,“ bedákal. „Pozrite z okna, Watson. Zahliadnete človeka len na okamih a vzápätí sa opäť stratí v hmle. Zlodeji či vrahovia by sa dnes mohli potulovať po Londýne ako tigre v džungli – nečujní a neviditeľní.“

„Naozaj prišlo k mnohým drobným krádežiam,“ povedal som, stále pohrúžený do novín.

Holmes si odfrkol.

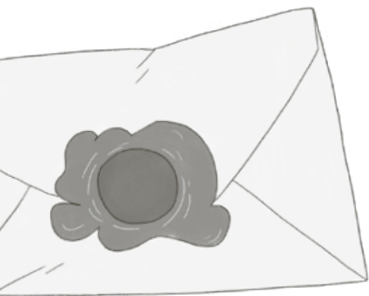
„Londýn má šťastie, že ja nie som kriminálnik,“ vyprskol.

„To nepochybne má,“ prisvedčil som.

„Predstavte si, že by som bol vrah. Ktovie, ako dlho by som unikal, keby som sa usiloval vypátrať sám seba. Hm... Holmes zločinc proti Holmesovi detektívi.“



Och, hurá! Počujem kroky! Konečne niečo, čo nás vytrhne z nudy!“



Ktosi zaklopal a do izby vošla pani Hudsonová. Priniesla telegram. Holmes ho otvoril a rozosmial sa.

„Ale, ale, pozrimeže!“ povedal. „Príde k nám môj brat Mycroft.“

„Prečo vás to tak prekvapuje?“ začudoval som sa.

„Prečo? Mycroft je ako električka, Watson. Chodí po rovnakej trati a nikdy z nej nevybočí. Bol tu len jeden jediný raz. Čo ho mohlo vykoľajit’?“

Holmesovho brata som už raz stretol. Je o sedem rokov starší a celkom odlišný.

„Nepíše to v telegrame?“ opýtal som sa.

Holmes mi ho podal.